WIKING
made by HWAM

WIKING Mini 2 Maiolica E907

AUTOMATIC™

DK Ydeevnedeklaration. 2
NO Yteevnedeklarasjon. 4
SE Prestandadeklaration. 6
EN Declaration of Performance. 8
DE Leistungserklärung 10
NL Prestatieverklaring. 12
FR Déclaration de rendement. 14
IT Dichiarazione di prestazione. 16
ES Declaración de prestaciones. 18
PL Deklaracja właściwości użytkowych. 20
CZ Prohlášení o vlastnostech. 22
FI Suoritustasoilmoitus. 24

Ydeevnedeklaration

DK

Nr.: MINI2HE907-AUT-01-V01 Dato: 01-10-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Information i henhold til (EU) 305/2011	Registrering af producenten
1	Unik identifikationskode for produkttypen	WIKING Mini 2 Maiolica E907
2	Byggevarens tilsigtede anvendelse(r)	Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning.
3	Fabrikantens navn og adresse	**HWAM A/S** Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant	Ikke relevant
5	System(er) til vurdering og verifikation af byggevarens konstante ydeevne	System 3
6	Det bemyndigede testlaboratorium har udført den indledende test i henhold til system 3. Bemyndiget(e) organ(er) Prøvningsrapport nr.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2273-EN.rev1 300-ELAB-2828-EN-sik 1235-CPR-2273-Rev.1
7	Harmoniseret teknisk specifikation	EN 16510-2-1:2022
8	**Væsentlige egenskaber**	

Mekanisk modstandsdygtighed og stabilitet

Bærende kapacitet	120	kg

Brandsikkerhed

Beskyttelse af brændbart materiale Minimum afstande til brændbart materiale - isoleret røgrør			**Beskyttelse af brændbart materiale** Minimum afstande til brændbart materiale - uisoleret røgrør		
Bund (dB)	0	mm	Bund (dB)	0	mm
Gulv foran ovnen (dF)	0	mm	Gulv foran ovnen (dF)	0	mm
Loft (dC)	750	mm	Loft (dC)	750	mm
Bag (dR)	150	mm	Bag (dR)	200	mm
Til siden (dSs)	50	mm	Til siden (dSs)	50	mm
Til siden, foran ovnen (dS)	300	mm	Til siden, foran ovnen (dS)	300	mm
Hjørne, 45° (dSc)	50	mm	Hjørne, 45° (dSc)	75	mm
Mantel piece	NDP	mm	Mantel piece	NDP	mm
Møbleringsafstand (dP)	900	mm	Møbleringsafstand (dP)	900	mm

Rengøringsvenlighed, sundhed og miljø

Udledning af forbrændingsprodukter	Emission af kulilte (CO)	
	1050	mg/m^3
	Emission af kvælstof (NOx)	
	97	mg/m^3
	Emission af organisk gasformigt kulstof (OGC)	
	113	mg/m^3
	Emmission af partikler (PM)	
	14	mg/m^3

Sikkerhed og tilgængelighed i brug

Data for installation i en skorsten ved nominel varmeeffekt	Røgstuds røggastemperatur	
	282	°C
	Skorstenstræk, anbefalet (min.)	
	12	Pa
	Massestrøm røggas	
	3,9	g/s
Data for installation på en skorsten med hensyn til brandsikkerhed ved sikkerhedstest af varmeeffekt	Brandsikkerhed ved installation i skorstenen	
	T400 G	

8	**Energiøkonomi og varmelagring**			
	Apparatets varmeydelse og energieffektivitet ved nominel varmeydelse	Rumopvarmningsydelse	4,5	kW
		Virkningsgrad	83	%
	Termisk virkningsgrad	Sæsonbetinget rumopvarmningsvirkningsgrad ved nominel varmeydelse	73	%
		Energieffektivitet		
		Energieffektivitet Index (EEI)	110	
		Energiklasse	A+	
		Elektrisk strømforbrug ved apparatets nominelle varmeeffekt	NDP	kW
		Strømforbrug i standbytilstand	NDP	kW
	Bæredygtig brug af naturressourcer			
	Miljømæssig bæredygtighed		NPD	
9	Ydeevnen for ovennævnte produkt svarer til den deklarerede ydeevne i henhold til nummer 8. Denne ydeevnedeklaration er udstedt under producentens eneansvar i overensstemmelse med punkt 3.			

Stefan Hvam Pedersen, CEO



Hørning
01-10-2026

Ytelseserklæring

NO

Nr.: MINI2HE907-AUT-01-V01 Dato: 01-10-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Informasjon i henhold til (EU) 305/2011	Registrering av produsenten
1	Produktbeskrivelse, modell	WIKING Mini 2 Maiolica E907
2	Produktets tiltenkte bruk	Oppvarming fyrt med fast brensel uten varmtvannsforsyning.
3	Fabrikantens navn og adresse	**HWAM A/S** Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Navn og adresse på bemyndiget representant	Ikke relevant
5	System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante yteevne (AVCP)	System 3
6	Det notifiserte testlaboratoriet har utført den innledende testene ihht relevant system. Bemyndiget(e) organ(er): Prøvningsrapport nr.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2273-EN.rev1 300-ELAB-2828-EN-sik 1235-CPR-2273-Rev.1
7	Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 16510-2-1:2022
8	**Vesentlige egenskaper**	

Mekanisk motstand og stabilitet

Lastbærende kapasitet	120	kg

Reaksjon ved brann

Beskyttelse av brennbart materiale Minimums avstand til brennbart materiale - isolert røykrør			**Beskyttelse av brennbart materiale** Minimums avstand til brennbart materiale - uisolert røykrør		
Bunn (dB)	0	mm	Bunn (dB)	0	mm
Gulv foran ovnen (dF)	0	mm	Gulv foran ovnen (dF)	0	mm
Tak (dC)	750	mm	Tak (dC)	750	mm
Til bakvegg (dR)	150	mm	Til bakvegg (dR)	200	mm
Til sidevegg (dSs)	50	mm	Til sidevegg (dSs)	50	mm
Til sidevegg, foran ovnen (dS)	300	mm	Til sidevegg, foran ovnen (dS)	300	mm
I hjørnet, 45° (dSc)	50	mm	I hjørnet, 45° (dSc)	75	mm
Mantel piece	NDP	mm	Mantel piece	NDP	mm
Avstand til f.eks. møbler (dP)	900	mm	Avstand til f.eks. møbler (dP)	900	mm

Hygiene, helse og miljø

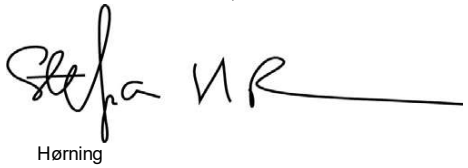
Utslipp av forbrenningsprodukter	Utslipp av karbonmonoksid (CO)	1050 mg/m^3
	Nitrogenutslipp (NOx)	97 mg/m^3
	Utslipp av organisk karbon i gassform (OGC)	113 mg/m^3
	Utslipp av svevestøv (PM)	14 mg/m^3

Sikkerhet og tilgjengelighet i bruk

Data for installasjon i en skorstein med nominell varmeeffekt	Røykgasstemperatur	282 °C
	Skorsteinstrekk, anbefalt	12 Pa
	Massestrøm av røykgass	3,9 g/s
Data for installasjon på en skorstein med hensyn til brannsikkerhet ved sikkerhetstest av varmeeffekt	Brannsikkerhet ved installasjon i skorsteinen	

8	**Energiøkonomi og varmelagring**			
	Apparatets varmeeffekt og energieffektivitet ved nominell varmeeffekt	Varmeeffekt	4,5	kW
		Virkningsgrad	83	%
	Effektiv romoppvarming	Sesongvirkningsgrad for romoppvarming ved nominell varmeeffekt	73	%
		Energieffektivitet		
		Energieffektivitet Index (EEI)	110	
		Energiklasse	A+	
		Elektrisk strømforbruk ved apparatets nominelle varmeeffekt	NDP	kW
		Strømforbruk i standby-modus	NDP	kW
	Bærekraftig bruk av naturressurser			
	Miljømessig bærekraft			
9	Ytelsen til ovennevnte produkt tilsvarer den deklarerte ytelsen i henhold til nummer 8. Denne ytelseserklæringen er utstedt under produsentens eneansvar i samsvar med punkt 3.			

Stefan Hvam Pedersen, CEO



Hørning
01-10-2026

SE

Prestandadeklaration

Nr.: MINI2HE907-AUT-01-V01 Datum: 01-10-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Information enligt följande (EU) 305/2011	Registrering av tillverkaren
1	Byggproduktens unika identifikationskod	WIKING Mini 2 Maiolica E907
2	Byggproduktens avsedda användning(ar)	Rumsuppvärmning i bostadshus
3	Tillverkarens namn och kontaktadress	**HWAM A/S** Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Namn och kontaktadress för tillverkarens auktoriserade representant	Ej tillämpligt
5	Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktensprestanda (AVCP)	System 3
6	Det anmälda provningslaboratoriet har utfört den inledande provningen enligt system 3. Anmält(a) organ: Provningsrapport nr.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2273-EN.rev1 300-ELAB-2828-EN-sik 1235-CPR-2273-Rev.1
7	Harmoniserad teknisk specifikation	EN 16510-2-1:2022
8	**Väsentliga egenskaper**	

Mekanisk beständighet och stabilitet

Lastbärande kapacitet	120	kg

Brandsäkerhet

Skydd av brännbart material Minsta avstånd till brännbart material - isolerat rökrör			**Skydd av brännbart material** Minsta avstånd till brännbart material - oisolerat rökrör		
Botten (dB)	0	mm	Botten (dB)	0	mm
Golv på framsidan (dF)	0	mm	Golv på framsidan (dF)	0	mm
Till tak (dC)	750	mm	Till tak (dC)	750	mm
Till bakre vägg (dR)	150	mm	Till bakre vägg (dR)	200	mm
Till sidovägg (dSs)	50	mm	Till sidovägg (dSs)	50	mm
Til sida, framför kamin (dS)	300	mm	Til sida, framför kamin (dS)	300	mm
Till hörn, 45° (dSc)	50	mm	Till hörn, 45° (dSc)	75	mm
Spiselkrans	NDP	mm	Spiselkrans	NDP	mm
Främre vägg/framför kamin (dP)	900	mm	Främre vägg/framför kamin (dP)	900	mm

Hygien, hälsa och miljö

Utsläpp vid nominell värmeeffekt	Utsläpp av kolmonoxid (CO)	1050 mg/m^3
	Kväveutsläpp (NOx)	97 mg/m^3
	Utsläpp av organiskt gasformigt kol (OGC)	113 mg/m^3
	Utsläpp av partiklar (PM)	14 mg/m^3

Säkerhet och tillgänglighet vid användning

Data för installation till en skorsten vid nominell värmeeffekt:	Rökgastemperatur	282 °C
	Skorstensdrag (min)	12 Pa
	Massflöde för rökgas	3,9 g/s
Data för installation på skortsten med avseende brandsäkerhet på säkerhetstest värmeeffekt	Brandsäkerhet för installation i skorstenen	T400 G

	Energihushållning och värmelagring			
	Apparatens värmeeffekt och energieffektivitet vid nominell värmeeffekt	Värmeeffekt i rum	4,5	kW
		Verkningsgrad	83	%
	Effektiv uppvärmning av rummet	Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning vid nominell värmeeffekt	73	%
		Energieffektivitet		
		Energieffektivitet Index (EEI)	110	
		Energieffektivitetsklass	A+	
		Elektrisk energiförbrukning vid apparatens nominella värmeeffekt	NDP	kW
		Strömförbrukning i standby-läge	NDP	kW
	Hållbar användning av naturresurser			
	Miljömässig hållbarhet		NPD	
9	Prestandan för byggprodukten som anges under punkt 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges under punkt 8. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 3.			

Stefan Hvam Pedersen, CEO



Hørning
01-10-2026

Declaration of Performance

EN

No.: MINI2HE907-AUT-01-V01 Date: 01-10-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

NO.	Information according to (EU) 305/2011	Registration by the manufacturer
1	Unique identification code of the product type	WIKING Mini 2 Maiolica E907
2	Intended use(s)	Space heating in residential buildings
3	Manufacturer / trade mark	**HWAM A/S** Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Authorised representative	Not relevant
5	System(s) of assessment and verification of consistency of performance of the construction product	System 3
6	The notified test laboratory has performed the initial test according to system 3. Notified body(ies) Test report no.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2273-EN.rev1 300-ELAB-2828-EN-sik 1235-CPR-2273-Rev.1
7	Harmonised technical specifications	EN 16510-2-1:2022
8	**Essential characteristics**	

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity	120	kg

Safety in case of fire

Protection of combustible materials Minimum disance to combustible materials - insulated flue gas pipe.			**Protection of combustible materials** Minimum disance to combustible materials - uninsulated flue gas pipe.		
Bottom (dB)	0	mm	Bottom (dB)	0	mm
Floor in front (dF)	0	mm	Floor in front (dF)	0	mm
Ceiling (dC)	750	mm	Ceiling (dC)	750	mm
Rear (dR)	150	mm	Rear (dR)	200	mm
Side (dSs)	50	mm	Side (dSs)	50	mm
Side radiation area (dS)	300	mm	Side radiation area (dS)	300	mm
Corner, 45° (dSc)	50	mm	Corner, 45° (dSc)	75	mm
Mantel piece	NDP	mm	Mantel piece	NDP	mm
Distance to eg. furnuture (dP)	900	mm	Distance to eg. Furnuture (dP)	900	mm

Hygiene, health and environment

Emissions at nominal heat output	Carbon monoxide emission (CO)	1050 mg/m^3
	Nitrogen emission (NOx)	97 mg/m^3
	Emission of organic gaseous carbon (OGC)	113 mg/m^3
	Particulate matter emissions (PM)	14 mg/m^3

Safety and accessibility in use

Data for installation to a chimney at nominal heat output	Flue gas outlet temperature	282 °C
	Minimum flue draught	12 Pa
	Flue gas mass flow	3,9 g/s
Data for installation on a chimney with regarding fire safety on safety test heat output	Fire safety for installation to the chimney	T400 G

8	**Energy economy and heat retention**			
	Appliance's thermal output and energy efficiency at nominal heat output	Space heat output	4,5	kW
		Efficiency	83	%
	Space heating efficiency	Seasonal space heating efficiency at nominal heat output	73	%
		Energy Efficiency		
		Energy Efficiency Index (EEI)	110	
		Energy efficiency class	A+	
		Electric power consumption at appliance's nominal heat output	NDP	kW
		Power consumption in standby mode	NDP	kW
	Sustainable use of natural resources			
	Environmental sustainability		NPD	
9	The performance of the above product corresponds to the declared performance according to number 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer in accordance with point 3.			

Stefan Hvam Pedersen, CEO



Hørning
01-10-2026

DE

Leistungserklärung

Nr.: MINI2HE907-AUT-01-V01 Dato: 01-10-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Information gemäß (EU) 305/2011	Registrierung durch den Hersteller
1	Bauprodukt-Identifikation	WIKING Mini 2 Maiolica E907
2	Verwendungszweck des Bauprodukts	Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung.
3	Name und Adresse des Herstellers	**HWAM A/S** Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters	Nicht zutreffend
5	Systeme zur Bewertung und Überprüfung der der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts (AVCP)	System 3
6	Das notifizierte Prüflabor hat die Erstprüfung nach System 3 durchgeführt. Notifizierte Stelle(n) Testbericht Nr.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2273-EN.rev1 300-ELAB-2828-EN-sik 1235-CPR-2273-Rev.1
7	Harmonisierte technische Spezifizierung	EN 16510-2-1:2022
8	**Grundlegende Eigenschaften**	
	Mechanische Festigkeit und Standsicherheit	
	Tragfähigkeit	120 kg
	Brandschutz	

Schutz von brennbaren Materialien Mindestabstände zu brennbarem Material - isoliertes Ofenrohr			**Schutz von brennbaren Materialien** Mindestabstände zu brennbarem Material - nicht isoliertes Ofenrohr		
Unten (dB)	0	mm	Unten (dB)	0	mm
Boden vorne (dF)	0	mm	Boden vorne (dF)	0	mm
Decke (dC)	750	mm	Decke (dC)	750	mm
Zur Rückwand (dR)	150	mm	Zur Rückwand (dR)	200	mm
Zur Seitenwand (dSs)	50	mm	Zur Seitenwand (dSs)	50	mm
Zur Seitenwand, vor dem Ofen (dS)	300	mm	Zur Seitenwand, vor dem Ofen (dS)	300	mm
Bei Eckplatzierung, 45° (dSc)	50	mm	Bei Eckplatzierung, 45° (dSc)	75	mm
Mantel piece	NDP	mm	Mantel piece	NDP	mm
Front/vor dem Ofen (dP)	900	mm	Front/vor dem Ofen (dP)	900	mm

Hygiene, Gesundheit und Umwelt		
Emissionen bei Nennwärmeleistung	Kohlenmonoxid-Emissionen (CO)	1050 mg/m^3
	Stickstoff-Emissionen (NOx)	97 mg/m^3
	Emission von organischem gasförmigem Kohlenstoff (OGC)	113 mg/m^3
	Feinstaubemissionen (PM)	14 mg/m^3
Sicherheit und Zugänglichkeit im Einsatz		
Daten für die Installation an einen Schornstein bei Nennwärmeleistung	Rauchgastemperatur	282 °C
	Schornsteinzug (min.)	12 Pa
	Abgasmassenstrom	3,9 g/s
Daten zur Installation an einen Schornstein hinsichtlich Brandsicherheit	Brandsicherheit für Installation an den Schornstein	T400 G

8	**Energieeinsparung und Wärmespeicherung**			
	Wärmeleistung und Energieeffizienz des Gerätes bei Nennwärmeleistung	Raumwärmeleistung	4,5	kW
		Wirkungsgrad	83	%
	Raumheizungseffizienz	Jahreszeitlicher Wirkungsgrad der Raumheizung bei Nennwärmeleistung	73	%
		Energie-Effizienz		
		Energie-Effizienz Index (EEI)	110	
		Energieeffizienzklasse	A+	
		Stromverbrauch bei Nennwärmeleistung	NDP	kW
		Stromverbrauch im Standby-Modus	NDP	kW
	Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen			
	Ökologische Nachhaltigkeit		NPD	
9	Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht der erklärten Leistung gemäß Nummer 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers gemäß Nummer 3 ausgestellt.			

Stefan Hvam Pedersen, CEO



Hørning
01-10-2026

NL

Prestatieverklaring

Nr.: MINI2HE907-AUT-01-V01 Datum: 01-10-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Informatie volgens (EU) 305/2011	Registratie door de fabrikant
1	Unieke identificatiecode van het producttype	WIKING Mini 2 Maiolica E907
2	Beoogd gebruik	Ruimteverwarming in woongebouwen
3	Naam en adres van de fabrikant	**HWAM A/S** Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Naam en adres van de gemachtigde vertegenwoordiger	Not relevant
5	Systeem (systemen) voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct	System 3
6	Het aangemelde testlaboratorium heeft de initiële test volgens systeem 3 uitgevoerd. Aangemelde instantie(s) Testrapport nr.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2273-EN.rev1 300-ELAB-2828-EN-sik 1235-CPR-2273-Rev.1
7	Geharmoniseerde technische specificatie	EN 16510-2-1:2022
8	**Essentiële kenmerken**	

Mechanische weerstand en stabiliteit

Draagvermogen	120	kg

Brandveiligheid

Bescherming van brandbaar materiaal Min. afstanden tot brandbaar materiaal - geïsoleerd rookkanaal			**Bescherming van brandbaar materiaal** Min. afstanden tot brandbaar materiaal - ongeïsoleerd rookkanaal		
Bodem (dB)	0	mm	Bodem (dB)	0	mm
Vloer vooraan (dF)	0	mm	Vloer vooraan (dF)	0	mm
Plafond (dC)	750	mm	Plafond (dC)	750	mm
Tot achterwand (dR)	150	mm	Tot achterwand (dR)	200	mm
Tot zijwand (dSs)	50	mm	Tot zijwand (dSs)	50	mm
Tot zijwand, voor de kachel (dS)	300	mm	Tot zijwand, voor de kachel (dS)	300	mm
Bij hoekopstelling, 45° (dSc)	50	mm	Bij hoekopstelling, 45° (dSc)	75	mm
Schouw	NDP	mm	Schouw	NDP	mm
Front/voor de kachel (dP)	900	mm	Front/voor de kachel (dP)	900	mm

Hygiëne, gezondheid en milieu

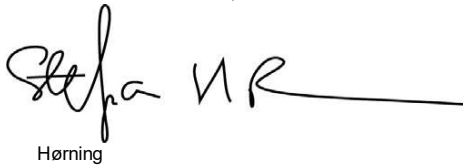
Uitstoot bij nominaal verwarmingsvermogen	Uitstoot van koolmonoxide (CO)	1050 mg/m^3
	Stikstofemissie (NOx)	97 mg/m^3
	Uitstoot van organische gasvormige koolstof (OGC)	113 mg/m^3
	Fijnstofemissies (PM)	14 mg/m^3

Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik

Gegevens voor installatie op een schoorsteen bij nominaal verwarmingsvermogen	Rookgastemperatuur	282 °C
	Minimale trek	12 Pa
	Rookgasmassastroom	3,9 g/s
Gegevens voor installatie op een schoorsteen met betrekking tot brandveiligheid op veiligheidstest warmteafgifte	Brandveiligheid voor installatie op de schoorsteen	T400 G

8	**Energiebesparing en warmtebehoud**			
	Thermisch vermogen en energie-efficiëntie van het apparaat bij nominaal verwarmingsvermogen	Warmteafgifte ruimte	4,5	kW
		Efficiëntie	83	%
	Efficiëntie ruimteverwarming	Seizoensgebonden verwarmingsrendement bij nominaal verwarmingsvermogen	73	%
		Energie-efficiëntie		
		Energie-efficiëntie Index (EEI)	110	
		Energie-efficiëntieklasse	A+	
		Elektrisch stroomverbruik bij nominaal verwarmingsvermogen van het apparaat	NDP	kW
		Stroomverbruik in stand-bymodus	NDP	kW
	Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen			
	Duurzaamheid van het milieu		NPD	
9	De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven bouwproduct zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant overeenkomstig punt 3.			

Stefan Hvam Pedersen, CEO



Hørning
01-10-2026

Declaration des Performances

FR

N°.: MINI2HE907-AUT-01-V01 Date: 01-10-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

Nº	Informations conformément à (EU) 305/2011	Enregistrement du fabricant
1	Type d'article de construction	WIKING Mini 2 Maiolica E907
2	Usage(s) prévu(s) de l'article de construction	Poêle à combustion solide et sans alimentation d'eau chaude.
3	Nom et adresse du fabricant	**HWAM A/S** Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Nom et adresse du représentant agréé	Non applicable.
5	Système d'évaluation et de vérification de la constance du rendement de l'article de construction (AVCP)	Système 3
6	Tâche(s) de l'organisme notifi é, s'il y a lieu - a eff ectué l'essai de type conformément à la norme. Organisme notifi é n° Rapport d'essai n°	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2273-EN.rev1 300-ELAB-2828-EN-sik 1235-CPR-2273-Rev.1
7	Spécifications techniques harmonisées	EN 16510-2-1:2022
8	**Caractéristiques importantes**	
	Résistance mécanique et stabilité	
	Capacité de charge	120 kg
	Sécurité en cas d'incendie	
	Protection des matériaux combustibles Distances minimales aux matériaux combustibles - conduit de fumée isolé	**Protection des matériaux combustibles** Distances minimales aux matériaux combustibles - conduit de fumée non isolé
	Sous le poêle (dB) 0 mm	Sous le poêle (dB) 0 mm
	Par rapport au sol/sous le poêle (dF) 0 mm	Par rapport au sol/sous le poêle (dF) 0 mm
	Par rapport au plafond (dC) 750 mm	Par rapport au plafond (dC) 750 mm
	Par rapport à la paroi arrière (dR) 150 mm	Par rapport à la paroi arrière (dR) 200 mm
	Par rapport à la paroi latérale (dSs) 50 mm	Par rapport à la paroi latérale (dSs) 50 mm
	Zone de rayonnement latérale (dS) 300 mm	Zone de rayonnement latérale (dS) 300 mm
	Placement en angle, 45° (dSc) 50 mm	Placement en angle, 45° (dSc) 75 mm
	Mantel piece NDP mm	Mantel piece NDP mm
	Partie frontale/devant le poêle (dP) 900 mm	Partie frontale/devant le poêle (dP) 900 mm
	Facilité de nettoyage, santé et environnement	
	Émission de produits de combustion	Émissions de monoxyde de carbone (CO) 1050 mg/m^3
		Émissions d'azote (NOx) 97 mg/m^3
		Émission de carbone organique gazeux (OGC) 113 mg/m^3
		Émissions de particules (PM) 14 mg/m^3
	Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation	
	Données pour l'installation sur une cheminée à la puissance calorifique nominale	Température des fumées à la puissance thermique nominale 282 °C
		Tirant d'air minimum 12 Pa
		Débit massique des gaz de combustion 3,9 g/s
	Données pour l'installation sur une cheminée en ce qui concerne la sécurité incendie sur l'essai de sécurité puissance calorifique	Sécurité incendie pour l'installation sur la cheminée T400 G

8	**Économie d'énergie et rétention de chaleur**			
	Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil à la puissance thermique nominale	Puissance calorifique de l'espace	4,5	kW
		Efficacité	83	%
	Efficacité du chauffage des locaux	Rendement saisonnier du chauffage des locaux à la puissance calorifique nominale	73	%
		Efficacité énergétique		
		Efficacité énergétique Index (EEI)	110	
		Classe d'efficacité énergétique	A+	
		Consommation électrique à la puissance calorifique nominale de l'appareil	NDP	kW
		Consommation électrique en mode veille	NDP	kW
	Utilisation durable des ressources naturelles			
	Durabilité environnementale		NPD	
9	La performance du produit susmentionné correspond à la performance déclarée conformément au numéro 8. Cette déclaration de performance est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant conformément au point 3.			

Stefan Hvam Pedersen, CEO



Hørning
01-10-2026

Dichiarazione di prestazione

IT

No.: MINI2HE907-AUT-01-V01 Data: 01-10-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

NO.	Informazioni secondo (EU) 305/2011	Registrazione da parte del produttore
1	Codice identificativo unico del prodotto - tipo	WIKING Mini 2 Maiolica E907
2	Uso previsto del prodotto	Riscaldamento ambienti residenziali
3	Nome e indirizzo del mandatario	**HWAM A/S** Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Nome e indirizzo dei mandatari	Non pertinente
5	Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto (AVCP)	System 3
6	Il laboratorio di prova notificato ha eseguito la prova iniziale in conformità al sistema 3. Organismo notificato (organismi notificati) Rapporto di prova n.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2273-EN.rev1 300-ELAB-2828-EN-sik 1235-CPR-2273-Rev.1
7	Specifica tecnica armonizzata	EN 16510-2-1:2022
8	**Caratteristiche essenziali**	

Resistenza meccanica e stabilità

Capacità di carico	120	kg

Sicurezza antincendio

Protezione dei materiali combustibili Distanze minime da materiale infiammabile - canale da fumo isolato			**Protezione dei materiali combustibili** Distanze minime da materiale infiammabile - canale da fumo non isolato		
Sotto (dB)	0	mm	Sotto (dB)	0	mm
Pavimento frontale (dF)	0	mm	Pavimento frontale (dF)	0	mm
Soffitto (dC)	750	mm	Soffitto (dC)	750	mm
Retro (dR)	150	mm	Retro (dR)	200	mm
Lati (dSs)	50	mm	Lati (dSs)	50	mm
Area di irraggiamento laterale (dS)	300	mm	Area di irraggiamento laterale (dS)	300	mm
Angolo, 45° (dSc)	50	mm	Angolo, 45° (dSc)	75	mm
Mensola del camino	NDP	mm	Mensola del camino	NDP	mm
Irraggiamento frontale, es arredamento (dP)	900	mm	Irraggiamento frontale, es arredamento (dP)	900	mm

Facilità di pulizia, salute e ambiente

Emissione di prodotti di combustione	Emissioni di monossido di carbonio (CO)	1050 mg/m^3
	Emissioni di ossidi di azoto (NOx)	97 mg/m^3
	Emissione di composti organici volatili (OGC)	113 mg/m^3
	Emissione di particolato (PM)	14 mg/m^3

Utilizzo sicuro e accessibile

Dati per l'installazione su un condotto fumario alla potenza termica nominale	Temperatura fumi	282 °C
	Tiraggio minimo del condotto fumario	12 Pa
	Portata massica dei fumi	3,9 g/s
Dati per l'installazione su una canna fumaria con riferimento alla sicurezza antincendio sulla potenza termica del test di sicurezza	Sicurezza antincendio per l'installazione al camino	T400 G

8	**Risparmio energetico e ritenzione di calore**			
	Potenza termica ed efficienza energetica dell'apparecchio a potenza termica nominale	Potenza riscaldamento all'ambiente	4,5	kW
		Efficienza	83	%
	Efficienza in riscaldamento d'ambiente	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente alla potenza riscaldamento nominale	73	%
		Efficienza energetica		
		Efficienza energetica Index (EEI)	110	
		Classe di efficienza energetica	A+	
		Consumo di energia elettrica alla potenza termica nominale dell'apparecchio	NDP	kW
		Consumo di energia in modalità standby	NDP	kW
	Uso sostenibile delle risorse naturali			
	Sostenibilità ambientale		NPD	
9	Le prestazioni del prodotto di cui sopra corrispondono a quelle dichiarate in base al numero 8. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore, in conformità al punto 3.			

Stefan Hvam Pedersen, CEO



Hørning
01-10-2026

Declaración de prestaciones

ES

Nr.: MINI2HE907-AUT-01-V01 Fecha: 01-10-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Información según (UE) 305/2011	Registro por el fabricante
1	Código único de identificación del tipo de producto	WIKING Mini 2 Maiolica E907
2	Uso previsto	Calefacción de espacios en edificios residenciales.
3	Fabricante / Marca comercial	**HWAM A/S** Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Representante autorizado	No procede
5	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción (AVCP)	Sistema 3
6	El laboratorio de ensayos notificado ha realizado el ensayo inicial según el sistema 3. Organismo(s) notificado(s) Informe de ensayo n.º	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2273-EN.rev1 300-ELAB-2828-EN-sik 1235-CPR-2273-Rev.1
7	Especificaciones técnicas armonizadas	EN 16510-2-1:2022
8	**Características esenciales**	

Resistencia mecánica y estabilidad

Capacidad de carga	120	kg

Seguridad en caso de incendio

Protección de materiales combustibles Distancia mínima a los materiales combustibles - conducto de humos aislado			**Protección de materiales combustibles** Distancia mínima a materiales combustibles - conducto de humos sin aislar		
Fondo (dB)	0	mm	Fondo (dB)	0	mm
Suelo delante (dF)	0	mm	Suelo delante (dF)	0	mm
Techo (dC)	750	mm	Techo (dC)	750	mm
Trasera (dR)	150	mm	Trasera (dR)	200	mm
Lateral (dSs)	50	mm	Lateral (dSs)	50	mm
Área de radiación lateral (dS)	300	mm	Área de radiación lateral (dS)	300	mm
Esquina, 45° (dSc)	50	mm	Esquina, 45° (dSc)	75	mm
Repisa	NDP	mm	Repisa	NDP	mm
Distancia a, por ejemplo, los muebles (dP)	900	mm	Distancia a, por ejemplo, los muebles (dP)	900	mm

Higiene, salud y medio ambiente

Emisiones a potencia calorífica nominal	Emisión de monóxido de carbono (CO)	1050 mg/m^3
	Emisión de nitrógeno (NOx)	97 mg/m^3
	Emisión de carbono orgánico gaseoso (OGC)	113 mg/m^3
	Emisión de partículas (PM)	14 mg/m^3

Seguridad y accesibilidad en el uso

Datos para la instalación en una chimenea con potencia calorífica nominal	Temperatura de salida de los gases de combustión:	282 °C
	Tiro mínimo:	12 Pa
	Caudal másico de gases de combustión:	3,9 g/s
Datos para la instalación en una chimenea con respecto a la seguridad contra incendios en la potencia calorífica de prueba de seguridad	Seguridad contra incendios para la instalación en la chimenea	T400 G

8	**Ahorro de energía y retención del calor**			
	Potencia térmica del aparato y eficiencia energética a potencia calorífica nominal	Potencia térmica	4,5	kW
		Eficiencia	83	%
	Eficiencia de calefacción	Eficiencia estacional de la calefacción de locales con potencia calorífica nominal	73	%
		Eficiencia energética		
		Índice de eficiencia energética (IEE)	110	
		Clase de eficiencia energética	A+	
		Consumo de energía eléctrica a la potencia calorífica nominal del aparato	NDP	kW
		Consumo eléctrico en modo de espera	NDP	kW
	Uso sostenible de los recursos naturales			
	Sostenibilidad medioambiental		NPD	
9	El rendimiento del producto mencionado corresponde al rendimiento declarado según el número 8. Esta declaración de prestaciones se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante de conformidad con el punto 3.			

Stefan Hvam Pedersen, CEO



Hørning
01-10-2026

PL

Deklaracja właściwości użytkowych

Nr.: MINI2HE907-AUT-01-V01 Data:: 01-10-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Informacje według (EU) 305/2011	Rejestracja przez producenta
1	Unikalny kod identyfikacyjny produktu	WIKING Mini 2 Maiolica E907
2	Przeznaczenie	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach mieszkalnych
3	Nazwa i adres producenta	**HWAM A/S** Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela	Nie dotyczy
5	Systemy oceny i kontroli stałości właściwości użytkowych (AVCP)	System 3
6	Akredytowane laboratoriom badawcze przeprowadziło pierwsze badania zgodnie z Systemem 3. Jednostka akredytowana Raport z badań nr.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2273-EN.rev1 300-ELAB-2828-EN-sik 1235-CPR-2273-Rev.1
7	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 16510-2-1:2022
8	**Podstawowe właściwości**	

Odporność mechaniczna i stabilność

Nośność	120	kg

Bezpieczeństwo w przypadku pożaru

Ochrona materiałów palnych Minimalne odległości do materiałów palnych - izolowana rura spalinowa			**Ochrona materiałów palnych** Minimalne odległości do materiałów palnych - nieizolowana rura spalinowa		
Dół (dB)	0	mm	Dół (dB)	0	mm
Podłoga z przodu (dF)	0	mm	Podłoga z przodu (dF)	0	mm
Sufit (dC)	750	mm	Sufit (dC)	750	mm
Tył (dR)	150	mm	Tył (dR)	200	mm
Bok (dSs)	50	mm	Bok (dSs)	50	mm
Obszar promieniowania bocznego	300	mm	Obszar promieniowania bocznego (dS)	300	mm
Narożnik, 45° (dSc)	50	mm	Narożnik, 45° (dSc)	75	mm
Obudowa kominka	NDP	mm	Obudowa kominka	NDP	mm
Odległość do np. mebli (dP)	900	mm	Odległość do np. mebli (dP)	900	mm

Higiena, zdrowie i środowisko

Emisje przy nominalnej mocy cieplnej	Emisja tlenku węgla (CO)	1050 mg/m^3
	Emisja tlenków azotu (NOx)	97 mg/m^3
	Emisja organicznego węgla gazowego (OGC)	113 mg/m^3
	Emisje cząstek stałych (PM)	14 mg/m^3

Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania

Dane dla instalacji do komina przy nominalnej mocy cieplnej	Temperatura spalin na wylocie	282 °C
	Minimalny ciąg kominowy	12 Pa
	Przepływ masowy spalin	3,9 g/s
Dane dla instalacji na kominie z uwzględnieniem bezpieczeństwa pożarowego na podstawie testu bezpieczeństwa mocy cieplnej	Bezpieczeństwo przeciwpożarowe przy montażu do komina	T400 G

8	**Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła**			
	Moc cieplna urządzenia i efektywność energetyczna przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna oddawana do pomieszczenia	4,5	kW
		Wydajność	83	%
	Wydajność ogrzewania pomieszczeń	Sezonowa efektywność ogrzewania pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej	0	%
		Efektywność energetyczna		
		Efektywność energetyczna Index (EEI)	110	
		Klasa efektywności energetycznej	A+	
		Zużycie energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej urządzenia	NDP	kW
		Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	NDP	kW
	Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych			
	Zrównoważony rozwój środowiska		NPD	
9	Właściwości użytkowe powyższego produktu odpowiadają deklarowanym właściwościom użytkowym zgodnie z numerem 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta zgodnie z punktem 3.			

Stefan Hvam Pedersen, CEO



Hørning
01-10-2026

Prohlášení o vlastnostech

CZ

č.: MINI2HE907-AUT-01-V01 Datum: 01-10-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

č.	Informace podle (EU) 305/2011	Registrace výrobcem
1	Identifikace stavebního výrobku	WIKING Mini 2 Maiolica E907
2	Zamýšlené použití výrobku	Ohřívač na tuhá paliva bez přívodu teplé vody.
3	Název a adresa výrobce	**HWAM A/S** Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Jméno a adresa zplnomocněného zástupce	Nepoužije se
5	System(s) of assessment and verification of constancy of performance of the construction product	System 3
6	Oznámená zkušební laboratoř provedla počáteční zkoušku podle systému 3. Oznámený(é) subjekt(y) Zkušební protokol č.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2273-EN.rev1 300-ELAB-2828-EN-sik 1235-CPR-2273-Rev.1
7	Harmonizovaná technická specifikace	EN 16510-2-1:2022
8	**Základní vlastnosti**	

Mechanická odolnost a stabilita

Nosnost	120	kg

Bezpečnost v případě požáru

Ochrana hořlavého materiálu Minimální vzdálenosti od hořlavého materiálu - izolovaná kouřová roura			**Ochrana hořlavého materiálu** Minimální vzdálenosti od hořlavého materiálu - neizolovaný kouřová roura		
Spodní část (dB)	0	mm	Spodní část (dB)	0	mm
Podlaha vpředu (dF)	0	mm	Podlaha vpředu (dF)	0	mm
Strop (dC)	750	mm	Strop (dC)	750	mm
Vzadu (dR)	150	mm	Vzadu (dR)	200	mm
Boční (dSs)	50	mm	Boční (dSs)	50	mm
Boční radiační oblast (dS)	300	mm	Boční radiační oblast (dS)	300	mm
Rohový, 45° (dSc)	50	mm	Rohový, 45° (dSc)	75	mm
Klid na plášti	NDP	mm	Klid na plášti	NDP	mm
Vzdálenost od např. nábytku (dP)	900	mm	Vzdálenost od např. nábytku (dP)	900	mm

Hygiena, zdraví a životní prostředí

Emise při jmenovitém tepelném výkonu	Emise oxidu uhelnatého (CO)	1050 mg/m^3
	Emise dusíku (NOx)	97 mg/m^3
	Emise organického plynného uhlíku (OGC)	113 mg/m^3
	Emise pevných částic (PM)	14 mg/m^3

Bezpečnost a přístupnost při používání

Údaje pro instalaci do komína při jmenovitém tepelném výkonu	Výstupní teplota spalin	282 °C
	Minimální tah kouřovodu	12 Pa
	Hmotnostní průtok spalin	3,9 g/s
Údaje pro instalaci na komín s ohledem na požární bezpečnost při bezpečnostní zkoušce tepelného výkonu	Požární bezpečnost při instalaci do komína	T400 G

8	**Úspora energie a zadržování tepla**			
	Tepelný výkon a energetická účinnost spotřebiče při jmenovitém tepelném výkonu	Tepelný výkon prostoru	4,5	kW
		Účinnost	83	%
	Účinnost vytápění prostor	Sezónní účinnost vytápění prostoru při jmenovitém tepelném výkonu	73	%
		Energetická účinnost		
		Energetická účinnost Index (EEI)	110	
		Třída energetické účinnosti	A+	
		Spotřeba elektrické energie při jmenovitém tepelném výkonu spotřebiče	NDP	kW
		Spotřeba energie v pohotovostním režimu	NDP	kW
	Udržitelné využívání přírodních zdrojů			
	Udržitelné využívání přírodních zdrojů		NPD	
9	Výkon výše uvedeného výrobku odpovídá deklarovanému výkonu podle čísla 8. Toto prohlášení o vlastnostech je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce v souladu s bodem 3.			

Stefan Hvam Pedersen, CEO



Hørning
01-10-2026

Suoritustasoilmoitus

FI

Nr.: MINI2HE907-AUT-01-V01 Päivämäärä: 01-10-2026

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Tiedot ilmoitettu (EU)305/2011 mukaan	Valmistajan ilmoitukset
1	Tuotteen yksilöllinen identifiointi	WIKING Mini 2 Maiolica E907
2	Käyttötarkoitus	Asuinrakennusten tilojen lämmitys
3	Valmistaja	**HWAM A/S** Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Valtuutettu edustaja	Ei oleellista
5	Rakennustuotteen suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisjärjestelmä(t).	System 3
6	Ilmoitettu testilaboratorio on suorittanut ensimmäisen testin järjestelmän 3 mukaisesti. Ilmoitettu laitos (ilmoitetut laitokset) Test report no.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2273-EN.rev1 300-ELAB-2828-EN-sik 1235-CPR-2273-Rev.1
7	Yhdenmukaistetut tekniset tiedot	EN 16510-2-1:2022
8	**Olennaiset ominaisuudet**	

Mekaaninen kestävyys ja vakaus

Kantavuus	120	kg

Paloturvallisuus

Palavien materiaalien suojaus Minimietäisyys palaviin materiaaleihin - eristetty savukaasuputki.			**Palavien materiaalien suojaus** Minimietäisyys palaviin materiaaleihin - eristämätön savukaasuputki.		
Alas (dB)	0	mm	Alas (dB)	0	mm
Lattia edessä (dF)	0	mm	Lattia edessä (dF)	0	mm
Kattoon (dC)	750	mm	Kattoon (dC)	750	mm
Taakse (dR)	150	mm	Taakse (dR)	200	mm
Sivulle (dSs)	50	mm	Sivulle (dSs)	50	mm
Sivulle säteilyalueella (dS)	300	mm	Sivulle säteilyalueella (dS)	300	mm
Kulma 45° (dSc)	50	mm	Kulma 45° (dSc)	75	mm
Tulisijan kehys	NDP	mm	Tulisijan kehys	NDP	mm
Huonekaluihin takan edessä (dP)	900	mm	Huonekaluihin takan edessä (dP)	900	mm

Hygienia, terveys ja ympäristö

Päästöt nimellisteholla	Hiilimonoksidi päästöt (CO)	1050 mg/m^3
	Typpipäästöt (NOx)	97 mg/m^3
	Orgaanisen kaasumaisen hiilen päästöt (OGC)	113 mg/m^3
	Hiukkaspäästöt (PM)	14 mg/m^3

Turvallisuus ja esteettömyys käytössä

Tietoja savupiipun asennusta varten nimellislämpöteholla	Savukaasulämpötila	282 °C
	Minimiveto	12 Pa
	Savukaasumassan virtaus	3,9 g/s
Tietoja savupiipun asennusta varten nimellislämpöteholla	Paloturvallisuus savupiippuun asennuksessa	T400 G

8	**Économie d'énergie et rétention de chaleur**			
	Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil à la puissance thermique nominale	Puissance calorifique de l'espace	4,5	kW
		Efficacité	83	%
	Efficacité du chauffage des locaux	Rendement saisonnier du chauffage des locaux à la puissance calorifique nominale	73	%
		Efficacité énergétique		
		Efficacité énergétique Index (EEI)	110	
		Classe d'efficacité énergétique	A+	
		Consommation électrique à la puissance calorifique nominale de l'appareil	NDP	kW
		Consommation électrique en mode veille	NDP	kW
	Utilisation durable des ressources naturelles			
	Durabilité environnementale		NPD	
9	La performance du produit susmentionné correspond à la performance déclarée conformément au numéro 8. Cette déclaration de performance est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant conformément au point 3.			

Stefan Hvam Pedersen, CEO



Hørning
01-10-2026

HWAM A/S
DK-8362 HØRNING
www.hwam.com